



# Répertoire de LaSalle

ville.montreal.qc.ca/lasalle Culture | sports | loisirs | communautaire **PRINTEMPS 2010**

## Camps de jour 2010

	28 juin/2 juillet	5-9 juillet	12-16 juillet	19-23 juillet	26-30 juillet	2-6 août	9-13 août	16-20 août
<b>3-4 ans</b> Club garçons et filles	Club garçons et filles offre 8 camps de une semaine chacun au Club sur la rue Hardy. 8 h 30 à 16 h Service de garde 7 h à 18 h							
<b>5-12 ans</b> Club garçons et filles <b>Camp méli-mélo</b>	Club garçons et filles offre 8 camps de une semaine chacun. Trois sites possibles : 8 semaines au Club sur la rue Hardy, 7 semaines à l'école St. Lawrence Sr et à l'école Sainte-Geneviève							
<b>6-12 ans</b> Héritage Laurentien <b>Nature et environnement</b>	Héritage Laurentien offre 7 camps de une semaine chacun. Camp destiné aux jeunes qui ont plaisir à faire des activités dans la nature et en plein air. 9 h à 15 h 30 Service de garde 7 h à 18 h							
<b>6-14 ans</b> Jeune Aire <b>Gymnastique artistique</b>	Jeune Aire offre 9 camps de une semaine chacun (du 28 juin au 27 août) et un minicamp du 23 au 25 juin. Camps destinés aux jeunes qui veulent vivre une expérience unique tout en se mettant en forme et en s'amusant. 9 h à 16 h Service de garde 7 h 30 à 17 h 30							
<b>7-12 ans</b> Wallaby et compagnie <b>Camp méli-mélo</b>	<p>Wallaby et compagnie offre 6 camps de une semaine chacun. Camps destinés aux jeunes qui veulent s'amuser et exploiter leurs talents dans le cadre d'activités sportives et artistiques. 8 h 30 à 16 h Service de garde 7 h à 18 h</p> <p>Héritage Laurentien offre 3 camps de 2 semaines. Camps destinés aux jeunes qui ont un intérêt marqué pour la découverte de la faune et de la flore. 9 h à 15 h 30 Service de garde 7 h à 18 h</p> <p>Camp de 2 semaines Que le rideau se lève! 8 h à 16 h</p> <p>Camp de 2 semaines Les objets prennent vie! 8 h à 16 h</p> <p>Camp de 2 semaines Le théâtre, ça bouge! 8 h à 16 h</p>							
<b>7-14 ans</b> Héritage Laurentien <b>Jeunes biologistes</b>								
<b>8-12 ans</b> Centre Henri-Lemieux <b>Les trois coups de théâtre</b>								
<b>10-14 ans</b> Héritage Laurentien <b>Vélo plein air</b>	2 camps de une semaine comprenant 4 excursions sur le réseau cyclable de la région. 9 h à 15 h 30 Service de garde 7 h à 18 h							
<b>12-17 ans</b> Club garçons et filles <b>Camp leadership</b>	Club garçons et filles offre 8 camps de une semaine chacun dans ses locaux de la rue Hardy (50 \$). 8 h 30 à 16 h Service de garde 7 h à 18 h							

### Club garçons et filles

8600, rue Hardy  
514 364-4661  
www.bgclasalle.com  
120 \$/semaine  
Service de garde offert (\$)  
Sites de camps : locaux du Club garçons et filles et les écoles St. Lawrence Sr et Sainte-Geneviève  
Inscription au Club

### Héritage Laurentien

Centre sportif Dollard-St-Laurent  
707, 75<sup>e</sup> Avenue  
514 367-6540  
info@heritagelaurentien.org  
105 \$ à 215 \$/selon le camp  
Service de garde offert (\$)  
Sites des camps : parc des Rapides et école Allion  
Inscription par téléphone ou par courriel

### Club de gymnastique Jeune Aire

Centre sportif Dollard-St-Laurent  
707, 75<sup>e</sup> Avenue  
514 367-6539  
www.clubjeuneaire.com  
110 \$/semaine  
Service de garde offert (\$)  
Site du camp : centre sportif  
Inscription sur place

### Centre Henri-Lemieux

7644, rue Édouard  
514 367-5000  
www.ccchl.ca  
250 \$ à 300 \$ par session de 2 semaines  
Pas de service de garde  
Site du camp : centre Henri-Lemieux  
Inscription par la poste (formulaire en ligne) ou sur place

### Wallaby et compagnie

300, avenue Laffleur  
514 759-4304  
www.wallabyetcompagnie.com  
110 \$/semaine  
Service de garde offert (\$)  
25 \$/sortie aux 2 semaines  
Site du camp : Collège Saint-Louis  
Inscription par la poste (dépliant et formulaire en ligne)



Tous les camps sont offerts du lundi au vendredi

# 2010 Day Camps

	June 28 – July 2	July 5-9	July 12-16	July 19-23	July 26-30	August 2-6	August 9-13	August 16-20
<b>Ages 3-4</b> Boys and Girls Club	The Boys and Girls Club will be operating 8 one-week camps at the Club on rue Hardy. 8:30 a.m. – 4 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							
<b>Ages 5-12</b> Boys and Girls Club <b>Camp méli-mélo</b>	The Boys and Girls Club will be operating 8 one-week camps. Three possible locations: 8 weeks at the Club on rue Hardy, 7 weeks at St. Lawrence Sr and at Sainte-Genève schools							
<b>Ages 6-12</b> Héritage Laurentien <b>Nature and Environment</b>	Héritage Laurentien will be operating 7 one-week camps. Camp for youngsters who enjoy nature and outdoor activities. 9 a.m. – 3:30 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							
<b>Ages 6-14</b> Jeune Aire <b>Artistic Gymnastics</b>	Jeune Aire will be operating 9 one-week camps (June 28 – August 27) and a mini-camp June 23-25. Camps for youngsters who want to enjoy a unique experience while getting into shape and having fun. 9 a.m. – 4 p.m. Extended supervision: 7:30 a.m. – 5:30 p.m.							
<b>Ages 7-12</b> Wallaby et compagnie <b>Camp méli-mélo</b>	Wallaby et compagnie will be operating 6 one-week camps. Camps for youngsters who want to have fun and turn their skills to good account during sports and artistic activities. 8:30 a.m. – 4 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							
<b>Ages 7-14</b> Héritage Laurentien <b>Young Biologists</b>	Héritage Laurentien will be operating 3 two-week camps. Camps for youngsters who are particularly interested in discovering nature and plant life. 9 a.m. – 3:30 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							
<b>Ages 8-12</b> Centre Henri-Lemieux <b>Theatre Camp</b> (in French)	2-week camp Que le rideau se lève! (in French) 8 a.m. – 4 p.m.		2-week camp Les objets prennent vie! (in French) 8 a.m. – 4 p.m.		2-week camp Le théâtre, ça bouge! (in French) 8 a.m. – 4 p.m.			
<b>Ages 10-14</b> Héritage Laurentien <b>Biking and Outdoors</b>	2 one-week camps, including 4 excursions on the regional cycling network 9 a.m. – 3:30 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							
<b>Ages 12-17</b> Boys and Girls Club <b>Leadership Camp</b>	The Boys and Girls Club will be operating 8 one-week camps on its rue Hardy premises (\$50) 8:30 a.m. – 4 p.m. Extended supervision: 7 a.m. – 6 p.m.							

**The Boys and Girls Club**  
8600 rue Hardy  
514 364-4661  
www.bgclasalle.com  
\$120/week  
Extended supervision available (\$) Day camp locations: Boys and Girls Club premises as well as St. Lawrence Sr and Sainte-Genève schools  
Registration at the Club

**Héritage Laurentien**  
Centre sportif Dollard-St-Laurent  
707 - 75<sup>e</sup> Avenue  
514 367-6540  
info@heritagelaurentien.org  
\$105 - \$215/depending on the camp  
Extended supervision available (\$) Camp locations: parc des Rapides and Allion school  
Registration by phone or e-mail

**Club de gymnastique Jeune Aire**  
Centre sportif Dollard-St-Laurent  
707 - 75<sup>e</sup> Avenue  
514 367-6539  
www.clubjeuneaire.com  
\$110/week  
Extended supervision available (\$) Camp location: centre sportif  
Registration on the premises

**Centre Henri-Lemieux**  
7644 rue Édouard  
514 367-5000  
www.ccchl.ca  
\$250 - \$300 per two-week session  
No extended supervision  
Camp location: centre Henri-Lemieux  
Registration by mail (form on line) or on the premises

**Wallaby et compagnie**  
300 avenue Lafleur  
514 759-4304  
www.wallabyetcompagnie.com  
\$110/week  
Extended supervision available (\$) \$25/outing every 2 weeks  
Camp location: Collège Saint-Louis  
Registration by mail (form on line)



All camps are open Monday to Friday.

## Activités Ados

### Club garçons et filles / Club ados 8600, rue Hardy

Le Club accueille les jeunes de 12 à 18 ans et offre des activités récréatives et culturelles dans un environnement sain et sécuritaire.  
514 364-4661, info@bgclasalle.com

### Maison des jeunes

**170, avenue Orchard** (dans le parc Hayward)  
La Maison des jeunes se donne pour mission d'améliorer la qualité de vie des jeunes de 12 à 17 ans en leur offrant des activités de loisirs organisées par et pour les jeunes.  
514 788-3938, mdjlasalle@yahoo.ca



## Teens Activities

### Boys and Girls Club / Teen Center 8600 rue Hardy

The Club welcomes 12-18-year-olds and offers them recreational and cultural activities in an environment where they are safe and sound.  
514 364-4661  
info@bgclasalle.com

### Maison des jeunes

**170 avenue Orchard** (at Hayward Park)  
The Maison des jeunes' mission is to improve the quality of life of 12-17-year-olds by offering them recreational activities organized by and for teens.  
514 788-3938  
mdjlasalle@yahoo.ca

# Activités culturelles, récréatives et sportives



Clientèle Cientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
-----------------------	--------------------------------	---	---------------------------------------

## Ateliers démonstrations en arts visuels

Membre : gratuit Non-membre : 5 \$	13 avril à 19 h 30 Mairie d'arrondissement, local 401-402	Atelier avec Francine Laurin sculptrice	Ass. des artistes de LaSalle Ginette Poissant : 514 363-4742 www.artistesdelasalle.org
	27 avril à 19 h 30 Mairie d'arrondissement, local 401-402	Atelier avec Nathalie Rolland artiste multidisciplinaire	Ass. des artistes de LaSalle Ginette Poissant : 514 363-4742 www.artistesdelasalle.org

## Baseball mineur

T-Ball : né en 2005	Contactez l'organisme	Ligue mineure de baseball
Novice : né en 2003-2004	T-Ball : 30 \$	514 367-5477
Atome : né en 2001-2002	Novice : 40 \$	
Moustique : né en 1999-2000	Atome : 45 \$	
Peewee : né en 1997-1998	Moustique : 50 \$	
Bantam : né en 1995-1996	Peewee : 60 \$	
Midget : né en 1992-1993-1994	Bantam : 65 \$	
Junior BB : 1988-1989-1990-1991	Midget : 70 \$	
	Junior BB : 210 \$	

Note : Veuillez apporter la carte d'assurance-maladie de l'enfant lors de l'inscription. Le coût d'inscription comprend l'uniforme et un cadeau.  
Note: You must bring your child's health insurance card when you register. Registration fees include the uniform and a souvenir.

## Baseball (location de terrains)

Groupes ou individus	Terrains éclairés : Ouellette, Leroux Terrain non éclairé : Lacharité Début à la mi-mai	Permis journalier et permis saisonnier disponibles	Arrondissement de LaSalle 514 367-6360 Mairie d'arrondissement, 3 <sup>e</sup> étage Lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 Vendredi de 8 h à 12 h
----------------------	---	--	---

## Baseball junior élite

Au stade Éloi-Viau du parc Riverside - Adulte : 4 \$ - Moins de 14 ans : gratuit

Date	Équipes	Heure
Samedi 15 mai	Trois-Rivières vs LaSalle	14 h 00 (programme double)
Mercredi 26 mai	Granby vs LaSalle	19 h 30
Samedi 29 mai	Repentigny vs LaSalle	19 h 00
Mercredi 2 juin	Saint-Eustache vs LaSalle	19 h 30
Samedi 5 juin	Charlesbourg vs LaSalle	14 h 00 (programme double)



## Bibliothèque L'Octogone [octogone.ville.lasalle.qc.ca](http://octogone.ville.lasalle.qc.ca)

### Club lecture vacances - Destination jungle

Activité d'ouverture	Samedi 12 juin	Inscription au club	Bibliothèque municipale
Gratuit	13 h 30 à 16 h	Animation pour amorcer	514 367-6379
Carte Accès-services LaSalle requise		dans la joie un été de lecture.	

### Heure du conte

Enfants de 3 à 5 ans	Jeudis à 14 h	Contes, chansons, comptines et	Bibliothèque municipale
Gratuit - Sans réservation	1 <sup>er</sup> avril au 17 juin	bricolage.	514 367-6379
Carte Accès-services LaSalle requise			

### Heure du conte en pyjama (bilingue)

Pour les 3 à 6 ans	Mardis à 19 h	Pour garder de bonnes	Bibliothèque municipale
Durée 30 à 35 minutes	À compter du 29 juin	habitudes de lecture,	514 367-6379
Carte Accès-services LaSalle requise		surtout en vacances.	

### Mardis après l'école (bilingue)

Enfants 8 à 12 ans	Mardis à 16 h 30	En alternance : ABC de l'ordinateur,	Bibliothèque municipale
Gratuit avec réservation	30 mars au 25 mai	Mardis scientifiques, Mardis	514 367-6379
Carte Accès-services LaSalle		créatifs et Des aventures entre les pages.	

### Samedis racontés (bilingue)

Enfants de 3 à 7 ans	17 avril, 15 mai et 19 juin	Contes, chansons, comptines	Bibliothèque municipale
Gratuit sans réservation	à 13 h 30	et bricolage.	514 367-6379
Carte Accès-services LaSalle requise			

### Miniconte

Pour les enfants de 24 mois	Tous les mardis à 9 h 30	Première expérience de la vie	Bibliothèque municipale
accompagnés d'un adulte	en avril, mai et juin, dès le 6 avril	de groupe.	514 367-6379
Inscription et carte	Sessions de 4 semaines		
Accès-services LaSalle requise			

Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
<b>Bibliothèque L'Octogone (suite)</b>			
<b>Mini story hour</b>			
For children 24-months-olds accompanied by an adult Registration and Accès-services LaSalle card mandatory	Every Tuesday at 10:30 a.m. in April, May and June, starts April 6 4-week sessions	First group experience.	Municipal Library 514 367-6379
<b>Pyjama Tales (bilingual)</b>			
3-6-year-olds 30-35 minutes Accès-services LaSalle card compulsory	Tuesdays at 7 p.m. Starting June 29	To keep up good reading habits, especially on vacation	Municipal Library 514 367-6379
<b>Story hour (bilingual)</b>			
Children 3- to 5-year-olds Free with Accès-services LaSalle card Without registration	Tuesdays at 2 p.m. April 6 to June 15 Youth Section, L'Octogone	Stories, songs, nursery rhymes and craft.	Municipal Library 514 367-6379
<b>Vente de livres</b>			
Pour tous	8 et 9 mai		Bibliothèque municipale 514 367-6376
<b>Visite de groupe</b>			
Sur demande	Selon entente entre les groupes et L'Octogone et selon les disponibilités de l'horaire.		Bibliothèque municipale 514 367-6379 Jeunes 514 367-6385 Adultes
<b>Bridge</b>			
Résidents de LaSalle	Lundi – 12 h 30 Mairie d'arrondissement	2,50 \$ par jour de jeu Aucun coût d'inscription	Club de bridge de LaSalle Pierre Bélisle : 514 366-1093
<b>Conférence historique</b>			
<b>Les soldats de la guerre de Sept Ans en Nouvelle-France en 1755</b>			
Résidents de LaSalle	Lundi 19 avril à 19 h Théâtre du Grand Salut avec Marcel Fournier	5 \$ pour les non-membres Gratuit pour les membres	Société historique Cavalière-de-LaSalle 514 364-9955
<b>Gymnastique artistique</b>			
<b>Camps de jour d'été</b>			
Pour les 6 à 14 ans	Au centre sportif Dollard-St-Laurent Du 23 juin au 27 août Lundi au vendredi Programme régulier : 9 h à 16 h Programme avec service de garde 7 h 30 à 17 h 30 Contenu : 3 h de gym., 1 h de dîner et 3 h d'activités et une sortie par semaine.	Inscription au centre Dollard-St-Laurent Jeudis de 18 h à 21 h Samedis de 9 h à 14 h Programme régulier : 110 \$/sem. Garde prolongée : 140 \$/sem. Affiliation : 15 \$ (nouvelle inscription seulement)	Jeune Aire LaSalle 514 367-6539 www.clubjeuneaire.com admin@clubjeuneaire.com
<b>Programme récréatif, session d'été</b>			
Pour les 3 à 14 ans	Au centre sportif Dollard-St-Laurent Du 28 juin au 20 août Confirmation des heures et prix lors de l'inscription	Inscription au centre Dollard-St-Laurent 14 mai de 17 h à 20 h 15 mai de 9 h à 12 h	Jeune Aire LaSalle 514 367-6539 www.clubjeuneaire.com admin@clubjeuneaire.com
<b>Jardinage collectif</b>			
Pour la famille	Cour d'école École Clément	Renseignements par téléphone	Éco-jardins LaSalle 514 365-3670
Pour la famille	Jardins de l'Aqueduc	Renseignements par téléphone	Société d'horticulture des Rapides 514 367-1000, poste 6819
Pour la famille	Jardins Airlie	Renseignements par téléphone	Société d'horticulture de LaSalle 514 367-1000 poste 6809
<b>Location de patinoire intérieure</b>			
Adultes	Centre sportif Dollard-St-Laurent Aréna Jacques-Lemaire (fermée pour rénovations à compter du 12 avril)	Renseignements par téléphone	Arrondissement de LaSalle 514 367-6360 Lundi au jeudi : 8 h à 16 h 45 Vendredi 8 h à 12 h





Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
<b>Philatélie</b>			
Pour la famille	Centre Henri-Lemieux	Adultes : 5 \$	Club philatélique des Rapides Micheline Dubreuil : 514 367-4917
<b>Club de philatélie jeunesse LaSalle Philas</b>			
9 à 17 ans (moins de 8 ans accompagné d'un adulte)	Centre Henri-Lemieux	Carte de membre : 20 \$ Ensemble de départ (matériel) : 20 \$	Philas, Club de philatélie jeunesse Johane Perreault : 514 767-4864
<b>Scrabble français</b>			
Adultes francophones	Mairie d'arrondissement Jeudi : 19 h	2 \$ par jour de jeu	Association de scrabble Les Troubles-têtes Yvette Akl : 514 745-3580
<b>Soccer mineur</b>			
Garçons et filles	Parcs municipaux	Centre Dollard-St-Laurent 707, 75 <sup>e</sup> Avenue Bureau	Association de soccer mineur LaSalle www.lasallesoccer.com Renseignements : 514 367-6524
<b>Soccer senior</b>			
Adultes	Mai à octobre Ligue récréative	Par téléphone 100 \$	Association de soccer senior de LaSalle Hugues Daly : 514 825-6156 asslsocket@hotmail.com
<b>Football</b>			
Garçons	Juillet à octobre	Inscriptions fin avril Larry Burns : 514 367-1291	Association de football mineur de LaSalle www.lasallefootball.org
<b>Tennis</b>			
<b>Cours</b>			
Enfants et adultes	Centre de tennis Cavalier 330, 80 <sup>e</sup> Avenue	Au centre de tennis Cavalier le jeudi 6 mai de 18 h à 21 h et samedi 8 mai de 10 h à 14 h	Arrondissement de LaSalle 514 367-6445 dès le 4 mai
		Inscription tous les jeudis du 13 mai au 5 août de 18 h à 21 h	
<b>Ligue pour adultes</b>			
Simple ou double (17 ans et plus)	Centre de tennis Cavalier Évaluation et classement Le 4 mai, 17 h 30 à 19 h Remis au 5 mai en cas de pluie Début de la saison : 8 mai Lundi au vendredi : 17 h à 22 h Samedi et dimanche : 9 h à 21 h	Par téléphone Dès maintenant 20 \$ en simple 10 \$ en double	Circuit de tennis LaSalle Wilnes Borno : 514 365-9900 circuitdetennislasalle@bornow.com
Les participants doivent se procurer la carte de membre du centre de tennis ou défrayer les coûts de location du terrain à chaque partie. La carte pourra être acquise lors de l'évaluation. Carte Accès-services LaSalle requise.			
Participants must obtain a membership card from the Tennis Centre or pay court rental fees for each match they play. This card may be obtained at time of evaluation. Accès-services LaSalle card required.			
<b>Surfaces de terre battue/Hard packed surface</b>			
Pour tous	Ouverture le 15 mai Club de tennis LaSalle 149, 68 <sup>e</sup> Avenue	Par téléphone ou sur place Adulte : 100 \$ Étudiant (18 ans et moins) : 50 \$ Couple : 170 \$ Famille (2 adultes et 1 étudiant) : 210 \$	Club de tennis LaSalle 514 367-6486 (après le 12 mai) Renseignements : 514 815-1779 (18 h à 21 h)

Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
<b>Tennis (suite)</b>			
<b>Surfaces dures</b>			
Pour tous	Centre de tennis Cavalier 330, 80 <sup>e</sup> Avenue Ouverture : 8 mai Samedi-dimanche : 9 h à 21 h Lundi-vendredi : 17 h à 22 h	Inscriptions sur place aux heures d'ouverture	514 367-6445 (Centre de tennis)
		<b>Abonnement :</b> Étudiant : 30 \$ avec carte Accès-services LaSalle/40 \$ sans carte Adulte : 55 \$ avec carte Accès-services LaSalle/65 \$ sans carte Familial : 120 \$ avec carte Accès-services LaSalle/140 \$ sans carte Aîné : 40 \$ avec carte Accès-services LaSalle/50 \$ sans carte	
		<b>Location</b> Du lundi au vendredi : Avant 17 h : 4 \$/heure (6 \$/heure sans la carte Accès-services LaSalle) Après 17 h : 8 \$/heure (10 \$/heure sans la carte Accès-services LaSalle) Samedi et dimanche : 8 \$/heure (10 \$/heure sans la carte Accès-services LaSalle)	
<b>Triathlon</b>			
Garçons et filles 6-19 ans	Entraînement débute le 29 mars Sites divers	Inscription par Internet : www.lesrapides.ca ou en personne le 3 avril à l'Aquadôme, 9 h à 13 h	Club de triathlon Les Rapides du lac St-Louis Ghislain Mélançon : 514 367-6438
<b>Triathlon familial</b> (parents avec enfants)	Samedi 9 h 30 à 13 h Aquadôme	Inscription par Internet : www.lesrapides.ca ou en personne à l'Aquadôme le 3 avril, 9 h à 13 h	Club de triathlon Les Rapides du lac St-Louis Ghislain Melançon : 514 367-6438
<b>Initiation au triathlon</b>			
Garçons et filles 6-13 ans	15 mai, 5 et 12 juin 8 h 30 à 13 h à l'Aquadôme, 1411, rue Lapierre	Inscription : 15 \$ par Internet : www.lesrapides.ca ou par la poste au 1411, rue Lapierre LaSalle (Québec) H8N 2J4	courriel : triathlon@sympatico.ca Raymond Paris : 514 367-6438
<b>Préparation présaison (entraînement 3 h/sem., natation, course et vélo)</b>			
Garçons et filles 6 ans et plus Volet familial	29 mars au 20 juin Mardi, mercredi, jeudi et samedi Aquadôme et parc Riverside	Inscription : 195 \$ par Internet : www.lesrapides.ca ou par la poste au 1411, rue Lapierre LaSalle (Québec) H8N 2J4	courriel : triathlon@sympatico.ca Raymond Paris : 514 367-6438
<b>Groupe développement (entraînement 5h/sem., natation, course, vélo)</b>			
Garçons et filles 6 ans et plus	29 mars au 23 août Lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi : Aquadôme et parc Riverside	Inscription : 390 \$ par Internet : www.lesrapides.ca ou par la poste au 1411, rue Lapierre LaSalle (Québec) H8N 2J4	courriel : triathlon@sympatico.ca Raymond Paris : 514 367-6438
<b>Club de triathlon compétitif (entraînements de natation, course et vélo)</b>			
Tous 13 ans et plus	Entraînement tous les jours Sites divers Inclus encadrement lors de participation aux compétitions les fins de semaine	Inscription : coût selon programme par Internet : www.lesrapides.ca ou par la poste au 1411, rue Lapierre LaSalle (Québec) H8N 2J4	Courriel : triathlon@sympatico.ca Raymond Paris : 514 367-6438

### CARTE ACCÈS-SERVICES LASALLE

**Votre carte Accès-services est nécessaire pour emprunter des documents à la bibliothèque.**

#### Conditions d'abonnement

- La carte est gratuite et valide pour 2 ans.
- Vous devez fournir une preuve récente de résidence (permis de conduire, facture d'Hydro, etc. Cartes d'hôpital non acceptées.)  
Le formulaire d'inscription d'un mineur doit être signé par un des parents ou un tuteur.

**CARTE PERDUE OU ENDOMMAGÉE (abonnement valide)**  
2 \$ par carte perdue ou endommagée.

#### HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Du lundi au jeudi : de 10 h à 21 h  
Du vendredi au dimanche : de 10 h à 17 h

Le comptoir de la carte Accès-services LaSalle ferme une demi-heure avant la bibliothèque.

### ACCÈS-SERVICES LASALLE CARD

**Your Accès-services LaSalle card is required to borrow documents from the library.**

#### Membership conditions

- The card is free and valid for 2 years.
- Provide a recent proof of residence (e.g., driver's permit, electricity bill. Hospital cards are not accepted.)  
Membership applications for minors must be signed by the father, mother or guardian.

**LOST/DAMAGED CARD (valid membership)**  
\$2 per lost or damaged card.

#### SCHEDULE OF THE LIBRARY

Monday to Thursday: 10 a.m. - 9 p.m.  
Friday to Sunday: 10 a.m. - 5 p.m.

The Accès-services LaSalle card desk closes half an hour before the Library does.



## SPECTACLES ET EXPOSITIONS

Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
<b>Expositions</b>			
<b>Salon du printemps</b> Entrée libre	7 au 25 avril Centre Henri-Lemieux	Œuvres les plus marquantes des membres de l'Association des artistes de LaSalle	Association des artistes Ginette Poissant : 514 363-4742 Carmen Cormier : 514 366-4222 www.artistesdelasalle.org
<b>Exposition du Vieux Moulin</b> Pour tous Entrée gratuite	22, 23 et 24 avril : 13 h à 21 h 25 avril : 13 h à 17 h Centre du Vieux Moulin	Exposition des œuvres des membres du Centre du Vieux Moulin de LaSalle	Centre du Vieux Moulin de LaSalle 514 364-1541 www.cvmlasalle.org
<b>Moulin Fleming</b> Pour tous	Dimanches seulement, du 16 mai au 18 juin, 13 h à 17 h Samedis et dimanches 19 juin au 30 août, 13 h à 17 h	Découverte de 200 ans d'histoire grâce à des jeux théâtraux, un écran tactile, un vidéo et un diaporama.	Arrondissement de LaSalle ville.montreal.qc.ca/lasalle 514 367-6489
Visites scolaires	En mai et juin sur réservation seulement	Programmes pédagogiques disponibles pour 3 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> , 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> année	Arrondissement de LaSalle 514 367-6489
<b>Exposition de photos</b>	28 avril au 9 mai Centre Henri-Lemieux	Œuvres des membres du Club de photos	Club photo LaSalle 450 971-4999
<b>Exposition - Nous sommes tous des rois et des reines</b>	Du 10 au 30 mai Centre Henri-Lemieux	Des rois et reines colorés questionnent notre rapport à la terre.	Centre Henri-Lemieux 514 367-5000
<b>Spectacles</b>			
<b>Spectacle mode du Centre du Vieux Moulin</b>	Samedi 17 avril, 13 h 30 Centre Henri-Lemieux	Billets : 5 \$	Centre du Vieux Moulin 514 364-1541 www.cvmlasalle.org
<b>Le voyage</b> (Série Au pays des merveilles) Pour les 5 à 9 ans Billets : 3 \$ enfant/5 \$ adulte	Dimanche 18 avril, 14 h Centre Henri-Lemieux	Une histoire de courage et d'espoir.	Arrondissement de LaSalle 514 367-5000 ville.montreal.qc.ca/lasalle
<b>Festival de théâtre des aînés</b> Pour tous Billets : 6 \$	Du 22 au 25 avril Centre Henri-Lemieux 23 avril à 19 h 30 : Théâtre du Vieux Moulin de LaSalle <i>La déprime</i> 24 avril, 13 h 30 et 19 h 30 : Théâtre des aînés de Charlesbourg <i>Le procès d'une commère</i> 25 avril, 14 h : Théâtre du Vieux Moulin de LaSalle <i>La déprime</i>		Centre du Vieux Moulin de LaSalle Billets : 514 364-1541 www.cvmlasalle.org
<b>Spectacle de l'Ensemble vocal de LaSalle</b>	Samedi 24 avril, 20 h Auditorium du Collège Sainte-Anne à Lachine	Billets prévente : adultes : 15 \$, enfants/étudiants : 8 \$ À l'entrée : adultes : 20 \$, enfants/étudiants : 8 \$	Ensemble vocal de LaSalle Jacqueline Richer : 514 366-2450
<b>Bia et Yves Desrosiers</b> (Série D'ici et d'ailleurs) Billets : 20 \$	Vendredi 30 avril, 20 h Centre Henri-Lemieux	Des extraits de ses 5 albums livrés en toute intimité.	Centre Henri-Lemieux Billets : 514 367-5000 www.ccchl.ca
<b>Mara Tremblay Tu m'intimides</b> (Voix et chanson) Billets : 22 \$	Samedi 1 <sup>er</sup> mai, 20 h Centre Henri-Lemieux	Mara enchaîne ballades, pièces musclées et univers country.	Centre Henri-Lemieux Billets : 514 367-5000 www.ccchl.ca
<b>Walser – spectacle littéraire</b> (Semaine de la littérature de Montréal) Entrée gratuite Laissez-passer obligatoire	Judi 6 mai, 20 h Centre Henri-Lemieux	Montage de textes puisés dans l'oeuvre de Walser. Avec Renaud Lacelle-Bourdon et Pier Paquette.	Arrondissement de LaSalle Laissez-passer : 514 367-5000 www.ccchl.ca
<b>Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal</b> (Série Soirées classiques) Billets : 15 \$	Samedi 8 mai, 20 h Centre Henri-Lemieux	Les plus belles pages du répertoire lyrique dédiées à l'amour.	Centre Henri-Lemieux Billets : 514 367-5000 www.ccchl.ca



Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
<b>Spectacles (suite)</b>			
<b>Spectacle chorale</b>			
Billets : 7 \$	13 et 14 mai, 19 h 30 Centre Henri-Lemieux		Centre du Vieux Moulin de LaSalle 514 364-1541 www.cvmlasalle.org
<b>La musique au pluriel</b>			
Gratuit	Dimanche 23 mai à 14 h Théâtre champêtre du moulin Fleming	Atelier interactif pour découvrir les facettes de la carrière de musicien. Quel est le rôle du compositeur, de l'interprète ou de l'improvisateur et comment le devenir?	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439 ville.montreal.qc.ca/lasalle
<b>Atelier Land Art</b>			
Gratuit	Dimanche 30 mai à 14 h Théâtre champêtre du moulin Fleming	Avec Louise Lemieux-Bérubé Vous serez invités à confectionner sur un bout de tissu le mot ou le dessin de ce qui vous fait peur. Vos réalisations seront intégrées au décor de la pièce <i>La petite porte au fond du shack</i> présentée au moulin Fleming à l'été 2010.	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439 ville.montreal.qc.ca/lasalle
<b>Slam libre avec Ivy</b>			
Gratuit	Dimanche 6 juin à 14 h Théâtre champêtre du moulin Fleming	Slam session avec micro libre animée par Ivy avec, comme invité, le gagnant du Slam à l'école. Aurez-vous l'audace de vous joindre à eux?	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439 ville.montreal.qc.ca/lasalle

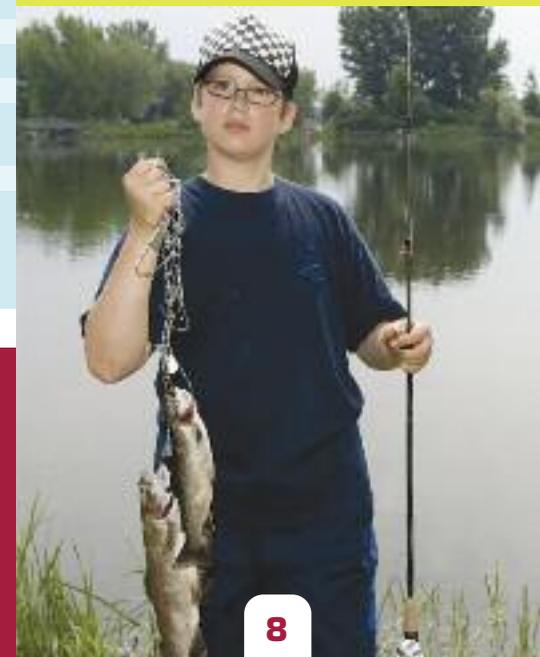


<b>Événements spéciaux</b>		
	Date et lieu	Organisme responsable
<b>Hockey Tournoi McDonald's</b>	22 mars au 4 avril Aréna Jacques-Lemaire Prix d'entrée : 1 \$/enfant et 4 \$/adulte	Association de hockey Les Cougars de LaSalle 514 367-6367 (soir)
<b>Tournoi du Club de hockey des anciens</b>	Aréna Jacques-Lemaire 6 au 11 avril	
<b>Championnat provincial de natation par équipes</b>	30 avril au 2 mai Aquadôme	Club Calac 514 367-6473 www.calac.ca
<b>Triathlon La printanière</b>	9 mai Aquadôme	Club de triathlon Les Rapides du lac St-louis Raymond Paris : 514 367-6438 www.lesrapides.ca
<b>Vélo Plaisir</b>	29 mai Parc Lefebvre	En collaboration avec SPVM – Poste de quartier 13 Club optimiste LaSalle, des Rapides et St. Lawrence Club Richelieu, Chevaliers de Colomb
<b>Gala de gymnastique artistique</b>	19 juin École Cavalier-De-LaSalle	Club Jeune Aire 514 367-6361 www.clubjeuneaire.com
<b>Fête de la pêche</b>	12 juin, 8 h à 15 h Parc des Rapides	Arrondissement de LaSalle 514 367-6361 ville.montreal.qc.ca/lasalle



### Visites

**16 mai au 18 juin**  
**Les dimanches de 13 h à 17 h**  
**19 juin au 30 août**  
**Les samedis et dimanches**  
**de 13 à 17 h**



**Vous cherchez une information  
sur l'arrondissement?**  
Trouvez la réponse d'un simple clic à  
[ville.montreal.qc.ca/lasalle](http://ville.montreal.qc.ca/lasalle)

